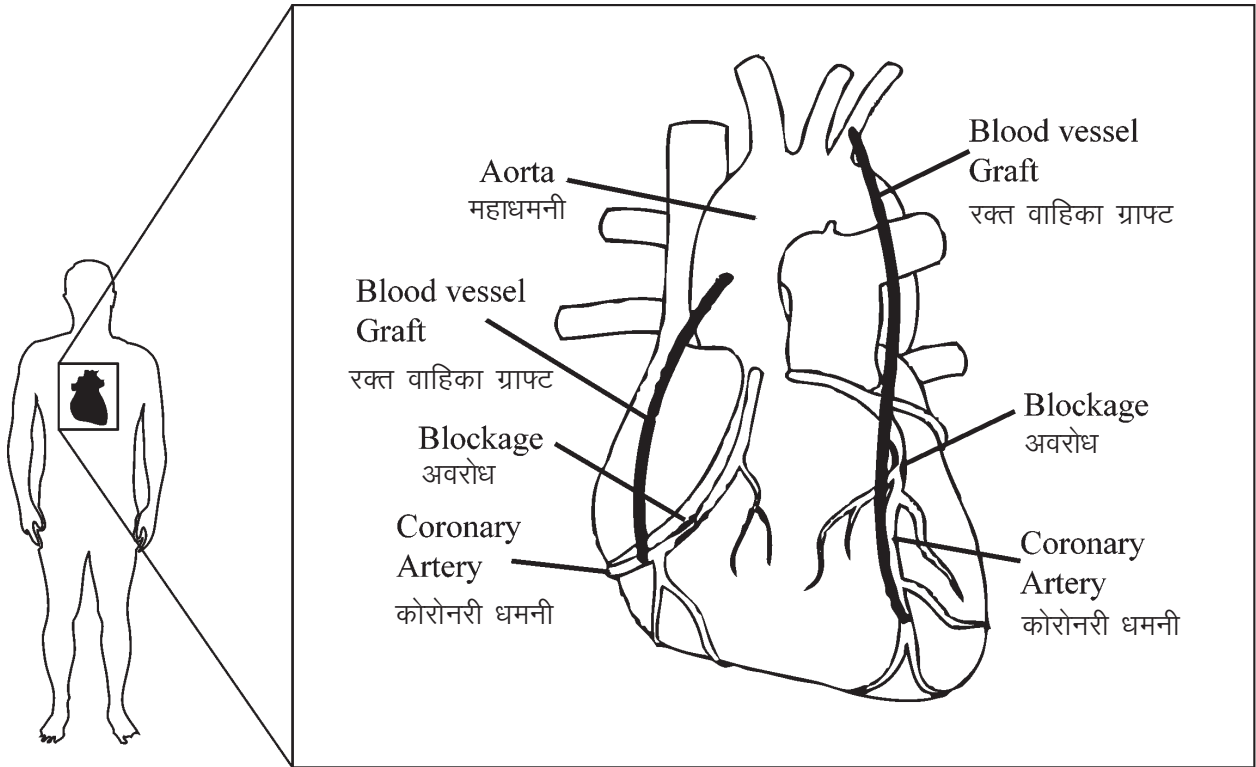


# कोरोनरी धमनी की बाइपास सर्जरी

## Coronary Artery Bypass Surgery

Coronary artery bypass surgery is also called bypass surgery or open heart surgery. It is done to allow blood to flow around blocked blood vessels in the heart. Coronary arteries are the blood vessels that supply the heart muscle with oxygen and nutrients. During bypass surgery, a piece of a blood vessel from the leg, arm or chest, called a graft, is removed and attached to the aorta and around the blocked blood vessel of the heart. The blocked blood vessel remains, but blood is carried around it in the new blood vessel. If there are several blocked vessels, you may have more than one bypass done.

कोरोनरी धमनी बाइपास सर्जरी को बाइपास सर्जरी या ओपन हार्ट सर्जरी भी कहते हैं। यह हृदय में अवरुद्ध रक्तवाहिकाओं को बाइपास करके रक्त का प्रवाह बनाए रखने के लिए की जाती है। कोरोनरी धमनियाँ वे रक्तवाहिकाएँ होती हैं जो हृदय की मांसपेशियों को ऑक्सीजन और पोषक तत्व पहुंचाती हैं। बाइपास सर्जरी के दौरान पैर, भुजा या छाती से रक्तवाहिका का एक अंश, जिसे ग्राफ्ट कहा जाता है, निकाला जाता है और इसे महाधमनी और हृदय की अवरुद्ध रक्त वाहिका के दोनों तरफ लगाया जाता है। अवरुद्ध रक्तवाहिका मौजूद रहती है लेकिन रक्त इसके आसपास नई रक्तवाहिकाओं में प्रवाहित किया जाता है। यदि कई वाहिकाएँ अवरुद्ध हों, तो आपका एक से अधिक बाइपास किया जा सकता है।



The surgery takes 4 to 6 hours. After surgery, you will be in the recovery room for at least 2 hours before your family can see you. You will stay in the hospital 4 to 6 days.

इस सर्जरी में 4 से 6 घंटे लगते हैं। सर्जरी के बाद आपके परिवार से मिलने से पहले आप कम से कम 2 घंटे तक रिकवरी रूम में रहेंगे। आप अस्पताल में 4 से 6 दिन तक रहेंगे।

## To Prepare at Home

- Tests may be done before your surgery such as a chest x-ray, electrocardiogram (ECG or EKG) and blood tests.
- Stop smoking for at least 48 hours before surgery.
- You will be taught how to deep breathe and cough. Practice this before your surgery.
- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before your surgery.
- You may be told to take a shower with a special soap called chlorhexidine gluconate (CHG) before your surgery. This soap may be given to you, or you will need to buy a 4-ounce bottle or larger of 4% CHG soap at a drug store. A common brand name for this soap is Hibiclens. There may be a store brand that costs less. Ask the pharmacist where to find it in the drug store. It is often with first aid supplies. You need to shower with CHG soap:

- The day before your surgery
- The morning of your surgery

Follow the instructions from your doctor or nurse on how to use CHG soap or ask for the handout, "Getting Your Skin Ready for Surgery."

## Before Surgery

- You will wear a hospital gown.
- You are given medicine to help you relax.
- An IV (intravenous) is put in a vein in your arm.

## घर पर तैयारी के लिए

- आपकी सर्जरी से पहले के परीक्षण जैसे छाती का एक्स-रे, इलेक्ट्रोकार्डियोग्राम (ईसीजी या ईकेजी) और रक्त जांचें की जा सकती हैं।
- सर्जरी से कम से कम 48 घंटे पहले धूम्रपान बंद कर दें।
- आपको गहरी साँस लेना और खँसना सिखाया जाएगा। अपनी सर्जरी से पहले इसका अभ्यास करें।
- सर्जरी से पहले मध्यरात्रि के बाद कुछ न खाएं और पानी सहित कुछ न पीएं।
- आपकी सर्जरी से पहले आपको एक विशेष साबुन जिसे क्लोरहेक्सिडीन ग्लूकोनेट (सीएचजी) कहा जाता है से शॉवर लेने के लिए कहा जा सकता है। यह साबुन आपको दिया जा सकता है या आपको किसी दवा की दुकान से 4% सीएचजी की एक 4-औंस की या बड़ी शीशी खरीदनी पड़ेगी। इस साबुन का एक आम ब्रांडनाम हिबिक्लेन्ज है। हो सकता है कि कम दाम वाला ब्रांड स्टोर में मिल जाए। दवा विक्रेता से पूछें कि स्टोर में इसे कहाँ पाया जा सकता है। अक्सर इसे प्राथमिक चिकित्सा की आपूर्तियों के साथ रखा जाता है। आपको सीएचजी साबुन से निम्नलिखित समयों पर स्नान करना होगा:

- सर्जरी से पहले वाले दिन
- सर्जरी वाले दिन सुबह के समय

सीएचजी साबुन के इस्तेमाल के तरीके के बारे में अपने चिकित्सक या नर्स के निर्देशों का पालन करें या "सर्जरी के लिए अपनी त्वचा को तैयार करना", हैंडआउट मांगें।

## सर्जरी से पहले

- आप अस्पताल का गाउन पहनेंगे।
- आपको आराम दिलाने के लिए दवाई दी जाएगी।
- आपकी बाजू की नस में एक आईवी (IV या अंतःशिरा) लगाया जाएगा।

## During Surgery

- You will be given medicine to put you to sleep.
- A breathing tube is put into your mouth. This tube is attached to a machine that will breathe for you during surgery.
- The doctor makes an incision in the middle of your chest. Your breastbone is cut and your ribs are spread open to see your heart.
- A machine pumps blood to your body during surgery.
- A blood vessel from your leg, arm or chest, called a graft, is removed. One end of the graft is stitched to the blood vessel above the blockage. The other end is stitched to the blood vessel below the blockage.
- Your breastbone is then wired back together. Incisions are closed with stitches and staples.

## After Surgery

You are taken to an intensive care unit (ICU) for 12 to 24 hours where you will have:

- A breathing tube for a few hours
- Tubes in your chest to drain fluid from around your heart
- A catheter in your bladder to drain urine
- IVs to give you fluids and medicines

These tubes will be removed 1 to 2 days after surgery. The nursing staff will check you often.

You are then moved to a hospital room. You may have oxygen and a heart monitor for a few days. It is important to take deep breaths and cough every hour when you are awake. The staff will help you get up and walk at first. You will be taught how to care for yourself at home.

## सर्जरी के दौरान

- आपको सुलाने के लिए दवाई दी जाएगी।
- एक साँस नली आपके मुँह में डाली जाएगी। यह ट्यूब एक मशीन में जोड़ी जाएगी जो सर्जरी के दौरान आपको साँस लेने में मदद करेगी।
- डॉक्टर आपकी छाती के मध्य में एक छेद बनाएगा। आपकी छाती की हड्डी काटी जाएगी और आपका हृदय देखने के लिए आपकी पसलियाँ खोली जाएंगी।
- सर्जरी के दौरान एक मशीन आपके शरीर में रक्त प्रवाह करती है।
- आपके पैर, बाजू और छाती से निरोप (graft) नामक रक्तनली निकाली जाती है। निरोप का एक सिरा अवरोध के ऊपर रक्तनली के साथ सिला जाता है। दूसरा सिरा अवरोध के नीचे रक्तनली के साथ सिला जाता है।
- आपकी छाती की हड्डी को वापस तार से आपस में जोड़ दिया जाता है। चीरों को टांको और स्टेपल से बंद कर दिया जाता है।

## सर्जरी के बाद

12 से 24 घंटों के लिए आपको गहन चिकित्सा इकाई में ले जाया जाता है जहाँ आपको:

- कुछ घंटों के लिए एक साँस की नली लगाई जाती है
  - आपके हृदय के आसपास के द्रव के निकास के लिए ट्यूबें लगाई जाती हैं
  - मूत्र निकासी के लिए आपके ब्लैडर में एक कैथीटर लगाया जाएगा
  - द्रव और दवाइयाँ देने के लिए आईवी (IV) लगाई जाएंगी
- ये ट्यूबें सर्जरी के 1 से 2 दिन बाद हटा ली जाएंगी। नर्सिंग स्टाफ बार-बार आपकी जाँच करेगा।

फिर आपको अस्पताल के कमरे में भेजा जाएगा। आपको कुछ दिनों तक ऑक्सीजन और हृदय मॉनीटर लगाया जा सकता है। यह महत्वपूर्ण है कि जब आप जाग रहे हों, तब आप हर घंटे गहरी साँस लें और खाँसें। स्टाफ शुरु में आपको उठने और चलने में मदद करेगा। आपको घर पर स्वयं अपनी देखभाल करना सिखाया जाएगा।

## Your Care at Home

- It often takes 4 to 6 weeks to feel better.
- You may have aches and pains that affect your appetite, sleep and activities.
- Rest between activities.
- It is common to feel sad or be depressed. This should slowly get better over the next few weeks. Talk to your doctor if you feel worse or it lasts longer than 2 weeks.
- Do not drive or return to work until your doctor says it is safe.
- To help your breastbone heal during the first 6 weeks after surgery:
  - Do not lift more than 10 pounds or 4.5 kilograms. A gallon of milk weighs about 8 pounds.
  - Do not let people push or pull on your arms when they are helping you move.
  - Do not reach backwards or above your head.
  - Keep your arms close to your sides when getting in and out of a bed or chair.
  - Avoid any activity where you feel your breastbone pull.
  - Do not do strenuous activities such as vacuuming or gardening until your doctor says it is safe.
  - You may bend forward to do things such as tying your shoes.
  - You can do light household activities such as cooking or dusting.

## Call your doctor right away if you have:

- Swelling or opening of your incisions
- Increase in drainage
- Fever or chills

## घर पर आपकी देखभाल

- बेहतर महसूस करने में आमतौर पर 4 से 6 सप्ताह लगते हैं।
- आपको पीड़ा और दर्द हो सकता है जिससे आपकी भूख, नींद और गतिविधियाँ प्रभावित होती हैं।
- गतिविधियों के बीच विश्राम करें।
- उदास या तनाव महसूस करना सामान्य बात है। अगले कुछ सप्ताहों में यह बेहतर हो जाना चाहिए। उस स्थिति में अपने डॉक्टर से बात करें, यदि आप बदतर महसूस करें या यह 2 सप्ताह से अधिक बरकरार रहे।
- तब तक वाहन न चलाएं या काम पर न जाएं जब तक आपका डॉक्टर न बताए कि ऐसा करना सुरक्षित है।
- सर्जरी के पहले 6 सप्ताह के दौरान अपनी छाती की हड्डी के घाव भरने में मदद के लिए:
  - 10 पौंड या 4.5 कि.ग्रा. से अधिक वजन न उठाएं। दूध के एक गैलन का वजन करीब 8 पौंड होता है।
  - जब लोग आपको चलने में मदद करें तो उन्हें अपनी बाजू खींचने या धकेलने न दें।
  - पीछे की ओर या सिर के ऊपर हाथ न उठाएं।
  - बिस्तर या कुर्सी से उठते या बैठते समय अपनी बाजू बगल के पास रखें।
  - जब आप छाती की हड्डी में खिंचाव महसूस करें तो कोई गतिविधि न करें।
  - थका देने वाली क्रियाओं जैसे वैक्यूमिंग या बागवानी से तब तक बचें जब तक आपका डॉक्टर इसे सुरक्षित न कहे।
  - आप जूते के फीते बांधने जैसे कामों के लिए आगे की ओर झुक सकते हैं।
  - आप खाना पकाने या झाड़ू-पोंछ करने जैसे हल्के घरेलू कामकाज कर सकते हैं।

## तुरंत अपने डॉक्टर को फोन करें यदि:

- आपके चीरे में सूजन हो या यह खुल जाए
- आपके स्राव में बढ़ोतरी हो
- आपको बुखार या कंपकंपी हो

**To Help Prevent Blockage:**

- Quit smoking.
- Eat a healthy diet.
- Exercise each day.
- Take your medicines as ordered.
- Get treatment for diabetes, high blood pressure or high cholesterol.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.****अवरोध की रोकथाम में मदद के लिए:**

- धूम्रपान न करें।
- स्वस्थ भोजन खाएं।
- प्रतिदिन व्यायाम करें।
- अपनी दवाइयाँ आदेशानुसार लें।
- मधुमेह, उच्च रक्तचाप या उच्च कोलेस्ट्रॉल का इलाज कराएं।

यदि आपको कोई प्रश्न या चिंता हो, तो अपने डॉक्टर या नर्स से बात करें।